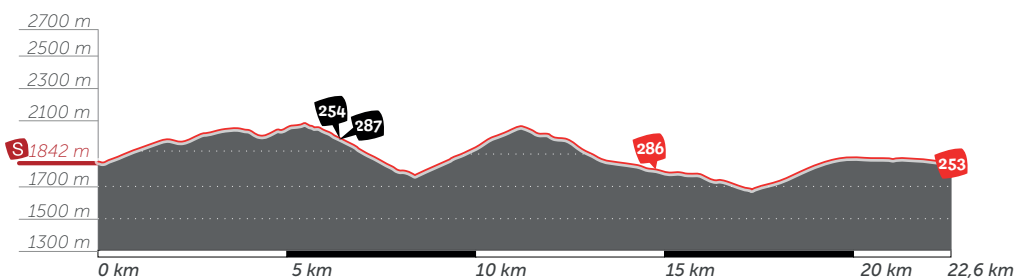


# 253 Seiser Alm Hütten-Tour | Tour dei Rifugi dell'Alpe di Siusi

22,6 km | 850 hm **S** Compatsch | Compaccio



- |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li> Info</li> <li> Sessellift   Seggiovia   Chairlift</li> <li> Gondelbahn   Cabinovia   Gondola</li> <li> Parkplatz   Parcheggio   Parking</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> Lift (im Sommer geöffnet, MTB-Transport) / Impianti di risalita (aperti in estate, trasporto MTB) / Lifts (open in summer, MTB-Transport)</li> <li> Lift (im Sommer geöffnet, KEIN MTB-Transport) / Impianti di risalita (aperti in estate, NO trasporto MTB) / Lifts (open in summer, NO MTB-Transport)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> Restaurants / Hütten / Einkehrmöglichkeiten / Ristoranti / Baite / Ristori / Restaurants / Huts / Refreshments</li> <li> Schutzhütten / Hotel   Rifugi / Hotel   Refuges / Hotel</li> <li> E-Bike Verleih   Noleggio E-Bike   Rent E-Bike</li> <li> E-Bike Ladestation   Ricarica E-Bike   Charging E-Bike</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> Bike Verleih   Noleggio biciclette   Affitto E-Bike</li> <li> Werkstatt   Punto riparazione biciclette   Repair</li> <li> Waschanlage   Punto lavaggio biciclette   Bike-Wash</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li> Startpunkte   Punti di partenza   Starting points</li> <li> MTB Strecken   Percorsi MTB   MTB tracks</li> <li> Gemeindestraßen   Strade secondarie   Secondary roads</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



|                                |         |
|--------------------------------|---------|
| Länge                          |         |
| Lunghezza   Length             | 22,6 km |
| Hm aufwärts                    |         |
| Hm Uphill                      | 850 hm  |
| Hm abwärts                     |         |
| Hm Downhill                    | 850 hm  |
| Höchster Punkt                 |         |
| Punto più alto   Highest point | 2083 m  |
| Niedrigster Punkt              |         |
| Punto più basso   Lowest point | 1669 m  |

Vom Ausgangspunkt Compatsch folgt man einer asphaltierten Straße Richtung Bergstation Panorama bergauf, bis der Weg in eine gut befestigte Forststraße übergeht. Umgeben von einem eindrucksvollen Bergpanorama, passiert man die Almrosenhütte und die Mahlknechtshütte, die nach den ersten Höhenmetern zur Verschlaufpause einladen. In der Abfahrt und dem anschließenden zweiten Anstieg der Tour auf dem Zallingerweg führt die Strecke vorbei an den Schwefelquellen zum Berggasthof Zallinger. Über einen Forstweg, der teilweise etwas technisches Geschick verlangt, verläuft die Tour über die weitläufigen Almen der Seiser Alm und Saltria zurück nach Compatsch.

Dal punto di partenza a Compaccio si sale su una strada asfaltata in direzione della stazione a monte Panorama, finché il sentiero non si trasforma in una strada forestale ben consolidata. Circondati da un magnifico panorama alpino, si oltrepassano l'Almrosenhütte (Baita Rosa Alpina) e il Rifugio Molignon, che invitano a concedersi una pausa dopo i primi metri di dislivello. In occasione della discesa e della successiva salita sul Sentiero Zallinger (la seconda del tour), si oltrepassano le sorgenti sulfuree fino all'omonimo rifugio. Su una strada forestale, che in parte richiede un po' d'abilità tecnica, si attraversano gli ampi alpeggi dell'Alpe di Siusi e Saltria, per fare ritorno a Compaccio.

Begin this short loop-tour of the Seiser Alm by following the main road downhill towards Siusi allo Sciliar. When you come to the bend at the valley station of the Spitzbühl lift, turn left into the car park, take the trail to the right of the lift and go on until just before the mountain station. This beautiful route passes the Laurin, Panorama and Bamby lift stations, and winds eastwards across the Seiser Alm. There are a number of places offering refreshments en-route where you can stop and recharge your batteries. After around 7 km, the route loops around and leads you back to your set-off point. The final part follows the main road to Compaccio and boasts, once again, fabulous views of the Seiser Alm mountain plateau.

**286 Variante La Buja | Variante La Buja****5,9 km | 110 hm**  **Compatsch | Compaccio**

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Länge                          |        |
| Lunghezza   Lenght             | 5,9 km |
| Hm aufwärts                    |        |
| Hm Uphill                      | 110 hm |
| Hm abwärts                     |        |
| Hm Downhill                    | 253 hm |
| Höchster Punkt                 |        |
| Punto più alto   Highest point | 1816 m |
| Niedrigster Punkt              |        |
| Punto più basso   Lowest point | 1595 m |

Zur Verlängerung der Abfahrt nach Saltria gegen Ende der Seiser Alm Hütten-Tour bietet sich die Variante La Buja an. Diese biegt an der Spitzkehre nach ca. 14 km rechts. Umgeben von dichten Wäldern, passiert die Tour mehrere Bäche ansonsten genießen Sie die von den Bäumen ausgehende Ruhe. Weiter geht es bis zur Asphaltstraße Saltria, die wieder an die Seiser Alm Hütten-Tour anknüpft.

La Variante La Buja consente di prolungare la discesa a Saltria, verso la fine del Tour dei rifugi dell'Alpe di Siusi, svoltando a destra nella curva a U dopo ca. 14 km. Circondati da fitti boschi, si oltrepassano numerosi ruscelli, godendosi anche la quiete emanata dagli alberi. Si prosegue fino alla strada asfaltata di Saltria, che si ricollega al Tour dei rifugi dell'Alpe di Siusi.

If you want to ride on to Saltria towards the end of the Seiser Alm hut tour, take the La Buja variant. It turns off to the right at the hairpin bend, after about 14 km. The tour through thick forest land crosses over a number of streams, and offers all the peace and tranquillity of the woodland. Continue on to the tarred Saltria road, which, further along, links in once again with the Seiser Alm hut tour.

**287 Variante Rosszähne | Variante Denti di Terrarossa****4,4 km | 170 hm**  **Compatsch | Compaccio**

|                                |        |
|--------------------------------|--------|
| Länge                          |        |
| Lunghezza   Lenght             | 4,4 km |
| Hm aufwärts                    |        |
| Hm Uphill                      | 170 hm |
| Hm abwärts                     |        |
| Hm Downhill                    | 287 hm |
| Höchster Punkt                 |        |
| Punto più alto   Highest point | 2143 m |
| Niedrigster Punkt              |        |
| Punto più basso   Lowest point | 1859 m |

Etwa 700 m nach der Mahlknechtshütte befindet sich in der Kehre nach rechts den Abzweig zur Variante Rosszähne. Am Fuße der nahegelegenen Rosszähne folgt die Tour der Straße ein Stück weit bergauf, bis sie zur Abzweigung zum Tierser Alpl kommt. Dort findet sich das beschauliche Dialer Kirchlein, das sich fast schon im Wald versteckt. Wer nicht noch die Auffahrt zur Tierser Alpl wählt, hält sich links weiter dem Forstweg folgend. Hier und da gibt es ein paar Bäche zu überqueren, ansonsten genießt man einen kleineren Pfad etwas abseits der bekannten Wege. Der Anschluss zur Seiser Alm Hütten-Tour erfolgt auf dem Zallingerweg kurz vor dem Berggasthof Zallinger.

Circa 700 m dopo il Rifugio Molignon, nel tornante verso destra, vi attende la diramazione per la Variante Denti di Terrarossa. Alle falde di queste vicine cime, il tour prevede un tratto di strada in salita, fino a raggiungere la deviazione per il Rifugio Alpe di Tires. Qui, sorge la placida chiesetta Dialer, quasi celata nel bosco. Chi non desidera salire al Rifugio Alpe di Tires, si tiene a sinistra seguendo ancora la strada forestale. Si attraversano alcuni ruscelli qua e là, quindi ci si gode un piccolo sentiero un po' più appartato rispetto a quelli più battuti. Il collegamento al Tour dei rifugi dell'Alpe di Siusi ha luogo sul Sentiero Zallinger, poco prima dell'omonimo rifugio.

About 700 m after the Rifugio Molignon, at the right-hand bend, you will find a trail branching off to the alternative Denti di Terrarossa route. At the foot of the nearby Denti di Terrarossa, follow the route uphill for a while until you come to the turnoff to the Alpe di Tires, where you will find the peaceful Dialer Chapel, almost hidden in the forest. If you do not want to go to the Alpe di Tires hut, keep left and follow the forest trail. You will cross a number of streams here and there, and can enjoy the fun of a smaller trail off the beaten path. The link route to the Seiser Alm hut tour is on the Zallinger path, just before the Zallinger mountain hut.



## 254 Zufahrt Tierser Alpl | Accesso al Rifugio Alpe di Tires

1,9 km | 300 hm Compatsch | Compaccio

|                                      |        |
|--------------------------------------|--------|
| Länge                                |        |
| Lunghezza   Lenght .....             | 1,9 km |
| Hm aufwärts                          |        |
| Hm Uphill .....                      | 300 hm |
| Hm abwärts                           |        |
| Hm Downhill .....                    | 0 hm   |
| Höchster Punkt                       |        |
| Punto più alto   Highest point ..... | 2447 m |
| Niedrigster Punkt                    |        |
| Punto più basso   Lowest point ..... | 2143 m |

Der sicherlich härteste Teil der Mountainbike-Abschnitte auf der Seiser Alm findet sich auf der Variante zum Tierser Alpl auf der Seiser Alm Hütten-Tour. Als Zwischenstopp während der Durontaltour ist dieses Stück nur etwas für richtige Kämpfer und Profis. Über die steile und teilweise unbefestigte Forststraße geht es zum Tierser Alpl auf 2.440 m und auch wieder herunter. Oben angekommen, bietet sich am Fuße der Rosszähne dafür ein unbeschreiblicher Ausblick auf den Teller des Plattkofels und den Langkofel, sowie die Sellagruppe im Norden - im Süden eröffnet sich das Tschamintal.

Il tratto sicuramente più duro dell'area per mountain-bike sull'Alpe di Siusi è quello della variante per il Rifugio Alpe di Tires, in occasione del Tour dei rifugi dell'Alpe di Siusi. Questo percorso, sosta intermedia durante il Tour della Val Duron, è adatto solo a veri atleti e professionisti. Lungo la ripida strada forestale, in parte sterrata, si raggiunge il Rifugio Alpe di Tires a 2.440 m d'altitudine, per poi scendere nuovamente. Lassù, alle falde dei Denti di Terrarossa, si schiude una vista mozzafiato su Sassopiatto e Sassolungo, così come sul Gruppo del Sella a nord; a sud si apre la Val Ciamin.

Undoubtedly, the hardest stretch of mountain bike routes on the Seiser Alm is the Rifugio Alpe di Tires variant of the Alpe di Susi hut tour. As an add-on to the Val Duron route, this stretch is suitable only for true fighters and pros. Head up the steep, partially-unsurfaced trail to the Alpe di Tires (2,440 m) and down again. At the top, at the foot of the Denti di Terrarossa, the views of the Sasso Piatto and the Sasso Lungo are indescribably beautiful, as are the Sella Group to the north and the opening to the Val Ciamin to the south.